

# NUX



Педадь эффектов

Модель: NDD7

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРОЧИТИЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ИСПОЛЬЗОВАТЬ УСТРОЙСТВО**

- ♦ Используйте только поставляемые в комплекте источник и шнур питания. Если Вы не знаете параметры питания в сети общего пользования, свяжитесь с дилером или местным поставщиком электроэнергии.
- ♦ Не отламывайте клемму заземления от шнура питания.
- ♦ Не пытайтесь поставить на предохранитель «жучка» или использовать предохранитель другого номинала.
- ♦ Не пытайтесь ремонтировать устройство самостоятельно, так как снятие крышек может подвергнуть Вас опасности электрошока и другим рискам.
- ♦ Позвольте квалифицированным специалистам заняться ремонтом.  
Ремонт необходим в том случае, если устройство каким-либо образом было повреждено, например если был поврежден штепсель или шнур питания, в устройство попала жидкость или посторонние объекты, устройство было подвержено воздействию дождя или сырости, не функционирует нормально или было уронено.
- ♦ Не удаляйте средства безопасности с поляризованного штепселя или штепселя с заземлением. Поляризованный штепсель это штепсель, один из щупов которого шире другого (*при питании от 110 вольт*). Штепсель с заземлением оснащен двумя щупами и одним хвостовиком заземления. Широкий щуп и третий хвостовик сделаны для безопасности. Если поставляемый в комплекте штепсель не подходит к розетке питания, проконсультируйтесь с электриком по поводу замены розетки.
- ♦ Не пользуйтесь усилителем в сырых или влажных условиях.
- ♦ Шнур питания следует отключить от розетки, если Вы не пользуетесь устройством в течение долгого промежутка времени.
- ♦ Не наступайте на шнур и избегайте перегибов, особенно близко к штепселю и гнезду устройства.
- ♦ Когда приборный или сетевой штепсель используются для выключения устройства, выключатель самого устройства останется в положении **ВКЛЮЧЕНО**.

## Авторские права

Copyright 2021 Cherub Technology Co. Все права защищены. NUX и TAPE ECHO являются товарными знаками Cherub Technology Co. Другие названия продуктов, смоделированные в этом продукте, являются товарными знаками соответствующих компаний, которые не поддерживают и не связаны с Cherub Technology Co.

## Отказ от ответственности

Несмотря на то, что были предприняты все усилия для обеспечения точности и содержания данного руководства, компания Cherub Technology Co. не делает никаких заявлений и не дает гарантий в отношении содержания.

# ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРЕД ПОДКЛЮЧЕНИЕМ ПРОЧТИТЕ ИНСТРУКЦИЮ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во избежание возгорания или поражения электрическим током не подвергайте прибор воздействию дождя или влаги.

**ВНИМАНИЕ:** Во избежание возгорания или поражения электрическим током не выкручивайте винты. Внутри нет деталей, обслуживаемых пользователем. Обратитесь к квалифицированному персоналу.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Это оборудование было протестировано и признано соответствующим ограничениям для цифровых устройств класса В в соответствии с частью 15 правил FCC. Эксплуатация осуществляется при соблюдении следующих двух условий: (1) это устройство не должно создавать вредных помех, и (2) это устройство должно принимать любые получаемые помехи, включая помехи, которые могут вызвать нежелательную работу.



Символ молнии в треугольнике означает "Осторожно! Высокое напряжение!" Это указывает на наличие информации о рабочем напряжении и потенциальных рисках поражения электрическим током.



Восклицательный знак в треугольнике означает «Осторожно!» Пожалуйста, прочитайте информацию рядом со всеми предупреждающими знаками.

1. Используйте только прилагаемый блок питания или шнур питания. Если вы не уверены в доступном типе питания, обратитесь к своему дилеру.
2. Не размещайте рядом с источниками тепла, такими как радиаторы, обогреватели или приборы, выделяющие тепло.
3. Не допускайте попадания внутрь корпуса предметов или жидкостей.
4. Не пытайтесь обслуживать этот продукт самостоятельно, так как открытие или снятие крышек может подвергнуть вас опасным точкам напряжения или другим рискам. По всем вопросам обслуживания обращайтесь к квалифицированному обслуживающему персоналу.
5. Обслуживание требуется, когда устройство каким-либо образом повреждено, например, когда поврежден шнур питания или вилка, пролита жидкость или предметы попали внутрь устройства, устройство подверглось воздействию дождя или влаги, не работает нормально или был брошен.
6. Шнур питания должен быть отключен, если устройство не используется в течение длительного времени.
7. Оберегайте шнур питания от наступания или защемления, особенно в местах вилок, розеток и в месте их выхода из устройства.
8. Продолжительное прослушивание на высокой громкости может привести к непоправимой потере слуха и/или повреждению. Всегда обязательно практикуйте «безопасное слушание».

*Следуйте всем инструкциям и обратите внимание на все предупреждения  
**СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ!***

## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Спасибо за то, что вы приобрели беспроводной микрофон В-10 Vlog производства NUX. Поздравляем Вас с этим выбором! Пожалуйста, найдите время и прочтите эту инструкцию по эксплуатации для наиболее эффективного использования устройства.

NUX TAPE ECHO — это дань уважения Space Echo, произведенному в Японии в 1974 году. Ленточное эхо-устройство записывает входящий звук на петлю магнитной ленты, затем воспроизводит непрерывный цикл через головку воспроизведения, прежде чем звук снова стирается новым входящим звуком. В устройствах Space Echo использовалась стандартная лента 1/4 дюйма, выполненная в виде одной непрерывной петли. В ней не использовались какие-либо катушки; лента транспортировалась с помощью ведущего привода. Лента находилась в свободном состоянии, постоянно двигалась в отсеке для ленты (также известном как резервуар для ленты) под пластиковой панелью, которая защищала ленту и не давала ей запутаться. Таким образом, NUX TAPE ECHO использует технологию Core-Image для захвата таких характеристик, как BASS, TREBLE, REPEAT RATE (TIME), INTENSITY (REPEAT), ECHO VOLUME (LEVEL), REVERB VOLUME (REVERB) и физические характеристики. такие функции, как WOW, FLUTTER, SATURATION, кроме того самовосстановление, самоколебание в корпусе педали с двумя ножными переключателями.



NUX TAPE ECHO содержит основные регуляторы, такие как BASS, TREBLE, TIME, REPEAT, LEVEL, REVERB и SELECT (паттерн повтора) для быстрой настройки. Короткое нажатие и удержание ручки SELECT переведет педаль в режим ALT TWEAKING для SATURATION, WOW, FLUT, KILLDRY, EXP, ножной переключатель для включения обратной связи.

★ При использовании функции Tap Tempo, максимальное время задержки может достигать 1600мс.

# ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



## BASS knob



Регулятор низких частот.

## TIME knob



Управляет скоростью эха.

## REPEAT knob



Управляет интенсивностью эха (количество повторов задержки).

## LEVEL knob



Управляет громкостью эха (уровень задержки в миксе).

## TREBLE knob

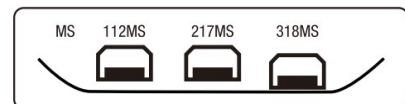
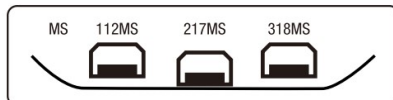
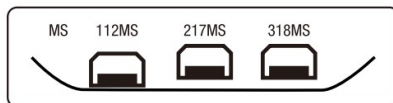


Регулятор высоких частот.

## SELECT switch



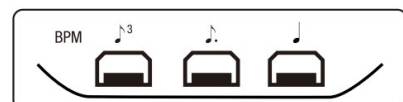
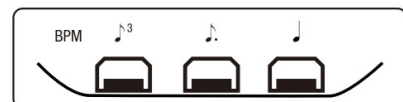
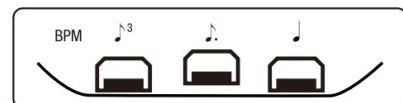
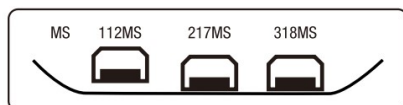
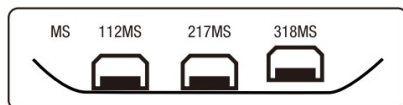
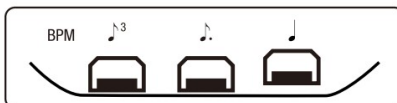
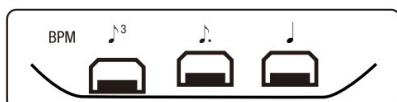
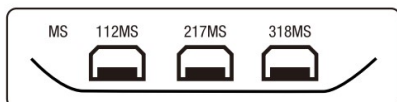
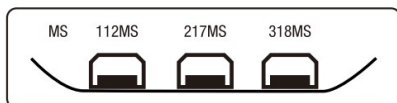
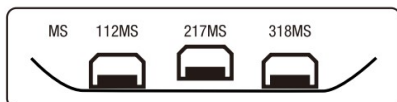
Поверните регулятор SELECT, чтобы выбрать комбинацию головок



## REVERB knob



Управляет громкостью реверберации (на основе реверберации Spring).



Нажмите и удерживайте регулятор SELECT, чтобы войти в режим ALT TWEAKING, затем поверните SELECT, чтобы настроить текущие параметры, коротко нажмите, чтобы настроить следующую функцию:

**SATURATION:** 0%~100%

**WOW:** 0%~100%

**FLUT:** 0%~100%

**KILL FRY:** OFF/ON

**EXP:** TIME/REPEAT/LEVEL

**FB ENGAGE:** OFF/ON (ON назначает ножной переключатель для удержания обратной связи.)

## ON Footswitch and Indicator



Нажмите ножной переключатель ON, чтобы включить/выключить эффект TAPE ECHO, когда он включен, индикатор загорится КРАСНЫМ цветом. Нажмите и удерживайте pedalный переключатель ON, чтобы активировать самоотдачу.

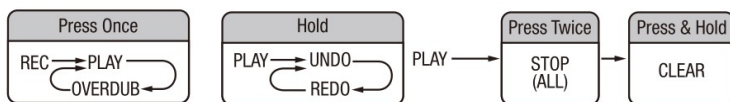
## TAP Footswitch and Indicator



Коснитесь ножного переключателя TAP, чтобы назначить параметр времени, относящийся к четвертой ноте. Вы можете увидеть текущий BPM/MS на дисплее. Удерживая pedalный переключатель TAP, выберите дисплей подразделения или дисплей MS.

### Режим SOS

Одновременно нажмите ножные переключатели ON и TAP, чтобы войти в режим SOS (лупер). В этом режиме ножной переключатель ON может выполнять REC / PLAY / DUB как функцию фразового лупера. Дисплей покажет вам текущий статус. Во время воспроизведения лупа вы можете нажать pedalный переключатель ON и TAP, чтобы выйти из режима SOS, луп будет продолжать воспроизводиться. Вы можете изменить параметры и снова войти в режим SOS.



\* TAPE ECHO поддерживает 40-секундный луп реальной стереофонической фразы.

### OLED Дисплей



Показывает текущую комбинацию головок Repro-Tape с MS/Subdivision. При входе в настройку ALT показывает текущий параметр. При входе в режим SOS показывает статус лупа.

## РАЗЪЕМЫ ВХОДА/ВЫХОДА



## INPUT (MONO)



Разъем для подключения кабеля гитары

## EXP



Используйте педаль экспрессии для управления соответствующими параметрами, вы можете назначить EXP для TIME, REPEAT, LEVEL.

## OUT 1 (MONO)



Подсоедините кабель к усилителю для монофонического применения.

## OUT 2



Подсоедините кабель к усилителю для стереофонического применения.

## USB port



Подключите USB-кабель к компьютеру с программным редактором, вы можете назначить настройку MIDI.

Вы можете обновить прошивку через порт USB. Пожалуйста, проверьте нашу страницу «Support» для данного продукта и следуйте инструкциям.

## DC jack



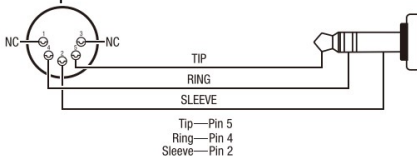
Используйте ТОЛЬКО: 9В, минус на наконечнике.

## MIDI IN / OUT Jacks



Подключите сюда внешнее MIDI-устройство. (TAPE ECHO поставляется с дополнительными кабелями TRS/MIDI.)

**Примечание.** Не подключайте сюда аудиоустройство. Это приведет к неисправностям.



## ОСОБЕННОСТИ

- Время стерео задержки до 1600 мс с помощью Tap Tempo
- 7 комбинаций головок Repro-Таре и только реверберация
- Технология Core-Image возвращает естественный звук Tape Echo с параллельным пружинным ревербератором.
- Реалистичная обратная связь с бесконечным изменением высоты тона с настройкой TIME и REPEAT
- Разделение тактового размера с помощью ножного переключателя Tap Tempo
- 40-секундный стерео луп с OLED-дисплеем состояния
- Дополнительный дисплей времени задержки (MS/BPM)
- MIDI-вход/выход
- Удерживайте педальный переключатель ON для обратной связи

## ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Частота дискретизации: 48 кГц
- Аналого-цифровой преобразователь: 32 бита
- Обработка сигнала: 32 бита
- Частотная характеристика: 20 Гц ~ 20 кГц - ± 1 дБ
- Входное сопротивление: 5 МОм
- Максимальный входной уровень: 1,5 Vrms.
- Выходное сопротивление: 100 Ом
- Максимальный выходной уровень: 1,5 Vrms.
- Задержка системы: 1 мс
- Динамический диапазон: 103 dBu/105 dBu (А-взвешенное)
- Отношение THD+N: 0,0038% при входном сигнале 1Vrms\_1kHz  
0,01% при входном 1,5 Vrms\_1 кГц
- Питание: 9В постоянного тока (отрицательный наконечник, рекомендуемый адаптер ACD-006A)
- Потребляемый ток: примерно 100 мА, <150 мА
- Размеры: 105 мм (Д) x 115 мм (Ш) x 58 (В) мм
- Вес: 440 г

**Аксессуары:** 1 Руководство пользователя, 3,5 мм TRS на 5-контактные MIDI-адаптеры

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В целях улучшения качества продукции, характеристики и внешний вид устройства могут быть изменены без уведомления.

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Устройство отвечает утвержденным образцам и требованиям стандартов: Сертификат соответствия ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», сертификат соответствия ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ГОСТ IEC 60065-2011, ГОСТ 22505-97, ГОСТ Р 51515-99, ГОСТ Р 51317.3.2-2006 Разд.6,7, ГОСТ Р 51317.3.3-2008. Маркирование электромузыкального инструмента: модели, торговой марки, знаком соответствия ТР ТС производится на потребительской упаковке. Гарантийные обязательства отвечают Закону РФ «О защите прав потребителей». В соответствии с «Постановлением Правительства от 19 января 1998 года №55» музыкальные инструменты относятся к технически сложным товарам бытового назначения и попадают в «Перечень не продовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар других размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации». Гарантийный срок – 12 месяцев со дня продажи инструмента магазином при условии соблюдения покупателем правил эксплуатации и условий хранения. Без правильно оформленного гарантийного талона или при наличии исправления в нем, претензии по качеству не принимаются. При утере талон не восстанавливается. В случае выявления дефектов производственного характера владелец имеет право на бесплатный ремонт или замену инструмента на протяжении гарантийного срока при соблюдении следующих условий: ремонт производится только уполномоченными сервисными мастерскими по заключению экспертизы что поломка или неисправность относится к разряду гарантийных; гарантия не распространяется на изделия, поврежденные в результате неправильной эксплуатации, несоблюдении условий хранения, небрежного обращения, неправильной регулировки и настройки, попадания жидкости и химических веществ; на изделия с механическими повреждениями; если в течение гарантийного срока какая-либо часть или части инструмента будут заменены нестандартными, не рекомендованными или самодельными, а также если изделие подвергалось ремонту или модернизации лицом или организацией на то неуполномоченными, гарантия может быть полностью или частично прервана без дополнительного извещения.


Гарантия не распространяется на расходные материалы, такие как:

- Лампы
- Кабели
- Динамики

Внимание! Гарантия не распространяется на:

- неисправности, вызванные несоблюдением требований, указанных в Руководстве пользователя;
- неисправности, вызванные попаданием в устройство посторонних предметов или жидкостей
- механические повреждения, произошедшие по вине покупателя.

Претензии к качеству инструмента без наличия паспорта и чека не принимаются.

Наименование (модель)	Педаль эффектов профессиональная	
Производитель	«Cherub Technology Co., Ltd» Адрес: No.10, Keji No.9 Rd, Tangjiawan Town, Zhuhai National Hi-tech Industrial Development Zone, Zhuhai City, Guangdong Province, 519080, China	
Страна происхождения	Китай	
Торговая марка	NUX	
Маркировка модели	NDD-7	
Импортер в Российскую Федерацию:	ООО «Лютнер СПб» 195027, г. Санкт-Петербург, пр-кт. Металлистов, дом 7, литер А, офис 405 Почтовый адрес: 191124, Санкт-Петербург, а/я 15, тел. (812) 611-00-97 www.lutner.ru	
Заводской серийный номер		
Дата продажи		
Подпись продавца		
Штамп продавца		
Исправность устройства проверена в присутствии покупателя. С правилами эксплуатации ознакомлен (а), претензий по внешнему виду и качеству инструмента не имею:		
_____ (подпись покупателя)		